



JUAN ANTONIO EL REMOLINO



Juan Antonio "El Romolino" Hace su presentacion personal, este Sabado y Domingo en El Teatro State, "El Remolino" y hara dos presentaciones diarias cada uno de los dias ya mencionados

FIESTA EN RODGERS

De nuevo se reunieron varios representantes de diferentes organizaciones con el proposito de hacer los arreglos para las Fiestas Patrias. Esta vez tendran la Fiesta indicada en el parque Rogers como se habia decidido anteriormente por el comite de "Las Fiestas".

Bajo la direccion del Sr. Bidal Agüero la junta dio principio a las 8:00 p.m. con un reporte del Sr. Lorenzo Sedeño, uno de los presidentes del comite nombrado anteriormente. En el reporte el menciona que los delegados, o sea el comite de "Las Fiestas", habia decidido recientemente en una junta especial, "Que no habria mas que tener dos Fiestas". (Lea la adición de La Voz de la semana pasada tanto como suscripciones precedentes para detalles del desarrollo de este asunto). Uno de los primeros detalles a los cual el nuevo grupo se dirigió, fue el de

elegir nuevos oficiales tanto como nombrar nuevos comites para las actividades de dicho evento. De nuevo, y por aclamacion (ya que es uno de los presidentes en existencia) fue elegido el Sr. Lorenzo Sedeño como Presidente y encabezado de este nuevo grupo. El resto de los oficiales en orden son: como Vice-Presidente - El Sr. (Sgto.) Homero Rodriguez, Secretaria-Sandra Chadis, y Tesorero - Hector de Leon.

El nuevo grupo tanto como los oficiales se dirigieron inmediatamente a poner los engranes de ejecucion en marcha para que dicho evento se ejecute y sea todo suceso.

En la proxima junta, la cual se llevara a cabo el dia 11 de Agosto, se dara un reporte de los diferentes comites y se espera tener una participacion estupenda...ya que las diferentes organizaciones tanto como los representantes de la comunidad presentes mostraron mucho animo en este proyecto.

¿Qué Pasa?

Muchos de nuestros comerciantes estan haciendo planes para asistir la primera convencion anual de TAMACC en Dallas el dia 6 y 7 del presente. Si gusta mas informacion llame a Hector DeLeon al 762-5059.

Todavia vendemos suscripciones. Si esta cansado de busquete y busquete LA VOZ llamenos 763-5869.

Junta de AMAW

La Sra. Eva Ramirez, presidenta de AMAW (Association of Mexican-American Women), dio a conocer a las oficinas de La Voz el plan de actividades de dicha organizacion.

Habra una junta de la asociacion de mujeres profesionales AMAW (Association of Mexican-American Women) el proximo Lunes dia 2 de Agosto a las 7:30 p.m. en el Reddy Room de la compania Southwestern Electric que se encuentra ubicada en 1120 por la calle Main aqui en la

SE JUNTA B B C M.

La junta de BBCM (BI-LINGUAL BI-CULTURAL COALITION OF MASS MEDIA) que se llevo a cabo el Lunes, fue todo un exito.

Estubieron en atendencia varios representantes delegados de diversas organizaciones tanto como personas individuales. Dicho evento dio principio a las 7:00 P.M. con el arribo de Sr. Pres. el Lic. Tomas Garza y su cuerpo de oficiales; siendo ellos la Sra. Letecia Anaya, como Sec. el Sr. Jesse Rangel-Tesorero, el Lic. Lenin Juarez-como consejero especial de leyes. Despues de la lectura de los minutos de la ultima junta, la cual se llevo a cabo el 29 de Septiembre de 1975, se inicio la discusion y presentacion de negocios. El Sr. Presidente recordo a las personas presentes que se acercaba la fecha en la cual todas las estaciones de radio y television tendrian que renovar su permiso o licencia; y por eso mismo "Tenemos que tomar accion!"

El tema, el cual fue discutido por largo tiempo...y justamente fue sobre el permiso de la estacion KLFB. Pues como han de recordar, hace algun tiempo (1974) se hizo una peticion para negarle el permiso a dicha estacion como transmisora y radio difusora. La razon por esta accion drastica fue que los propietarios anteriormente no querian participar con la organizacion de fama nacional BBCM en una programacion adecuada para la comunidad mexicana. El Lic Juarez despues de unos

cuantos minutos de lectura sobre este tema y los eventos resultados por esta accion, los cuales suelen ser negativos; ya que para llevarse a corte federal se requiere tiempo y dinero. Le cedio la decision al grupo de personas presentes. El recomendando que se tenia que decidir si se iba a continuar hacer cargos a la estacion KLFB o si se iba a tomar otro curso.

Se le recuerda a la membresia que aun hay algunos temas tanto como decisiones que no se han discutido ni decidido: siendo una de estas el tema del emblema de la organizacion (Como han de recordar en la junta del mes anterior se hizo una presentacion y se circularon varios emblemas con el fin de escoger uno de estos como nuestro "Logo".) No dejen Uds. de asistir...y naturalmente convide a sus amistades.

Ya que estaba presente uno de los nuevos propietarios de la estacion KLFB el Sr. Marcelino Tofeya, se decido votar sobre este tema para darle una oportunidad mas a la estacion KLFB para que amendara su programacion (Esto no quiere decir o es indicativo que la programacion que se esta presentando no es de buena calidad: puesto que hay que recordar que los eventos mencionados son los resultados de un antiguo propietario) El cuerpo de representantes entonces voto en union que no se le continuaran los cargos a dicha radio difusora sin darle oportunidad a los nuevos propietarios.

Tambien se decido que se continuara la investigacion de las estaciones de radio y television en cuanto al empleo de los Mexicanos Americanos. Varios personas donar sus servicios para hacerse cargo de dicha hazana. Un reporte mas conclusivo y se espera mas definitivo solve esto se presentara en la proxima junta de BBCM que se llevara a cabo el dia 30 de Agosto.



Texas Gov. Briscoe Commends SER

SAN ANTONIO — Governor Dolph Briscoe met with the Texas Association of SER Project Directors and the SER National Field Office staff to discuss possible means of alleviating the high unemployment problems of this State's Spanish speaking during the 10th Annual Governor's Conference in San Antonio.

Mrs. Briscoe; Lauro Cruz, Special Assistant to the Governor; General James Rose, Director, Division of Planning Coordination; and Ben McDonald, Execu-

tive Director, Texas Department of Community Affairs were also in attendance.

SER — Jobs for Progress, Inc. is a national manpower organization co-sponsored by LULAC (League of United Latin American Citizens) and the American G.I. Forum. The program is designed to provide employment and job training services to the economically disadvantaged, unemployed and under-employed Spanish speaking citizens. SER operates

12 programs in the state of Texas.

Topics of discussion centered upon SER's progress under current manpower legislation and projected expansion of SER programs to provide additional job services for those in need.

The Governor responded to SER's presentation by stating, "I would like to commend the SER Program and its Directors for their work in this State. SER is involved in the critical area of employment. Jobs are essential in helping individuals — if we provide jobs, other problems facing that individual will be solved." Governor Briscoe went on to say, "From a cost benefit ratio, SER is one of the most effective programs that we have established in the State."

In reply to SER's future expansion, the Governor stated, "I have supported SER and favor the continued growth and expansion of this very fine program."

Governor Briscoe's support of SER and his efforts at promoting employment opportunities was demonstrated last year when he allocated funds from the State's discretionary budget to fund the Austin SER Job Bank which is the only SER program designed to provide services state-wide.

The Texas SER Directors expressed optimism and confidence at the conclusion of the meeting, but unanimously agreed that SER, state and local governments have only scratched the surface in resolving the many employment barriers facing the Spanish speaking.

Reunen Fondos

En una junta que se llevo a cabo el Miercoles pasado (28 de Julio) en las oficinas de SER, se declaro que se organizara un "Radiothon" Programa de Radio Continuo) proxicamente en esta ciudad.

Dicho evento se organizo por varios representantes de la comunidad mexicana con el proposito de ayudar al programa asociado con la iglesia Catolica y titulado "Catholic Welfare". Como han de saber este programa fue fundado con el proposito de acudir a la ayuda de aquellas personas que carecen de fondos o se encuentran en situaciones economicas pesimas y requieren ayuda financiera...tanto como naturalmente, espiritual.

El programa, el cual se planea ejecutarse el primero 7 y 8 del presente mes, tenitivamente, sera presentado a traves de ambas estaciones mexicanas, KLFB y KWGO y sera respaldada por un grupo de organizaciones de la comunidad Chicana.

Los cabecillas de este proyecto, siendo el Sr. Roberto Narvaiz, director de SER y naturalmente las iglesias Catolicas, dieron a conocer a los delegados presentes los planes de este proyecto. Para mas informacion sobre este asunto, este al tanto de sus vias predilectas de comunicacion: tanto como la radio y el periodico.

Las organizaciones presentes fueron: Llano Estacado Farmworkers of Tejas, Brown Berets, G.I. Forum, LULAC-tres concilios, COMA, Raza Unida, y varias otras organizaciones que no pudieron estar presentes pero que mandaron mensaje que ellos estaban dispuestos a ayudar. Para mas informacion llame al numero 747-3681 y hable con el Sr. Robert Narvaiz.

ANUNCIO ESPECIAL
MUY PRONTO POR RAZONES DE LA ECONOMIA DE NUESTRA NACION --LA VOZ NO SERA REGALADA EN LAS MILSAS O EN NINGUN LUGAR --- SE VENDERA EN "STANDS" QUE SE ENCONTRARAN POR TODA LA CIUDAD. EL PRECIO SIQUIRA SIENDO DE 10¢ POR EDICION. NO DEJE DE APOYARNOS Y LEER NUESTROS PERIODICO LA VOZ!!!

"Para -me dijo- Conque ¿quidres on-
-troviatame?
-Buena, si es que tienes tiempo.
-Mi tiempo se llama eternidad y al-
-canza para todo".
-Señor, qué envidia:
-¿Qué pregunta vas a hacerme?
-Ninguna nueva ni difícil para tí. Por
ejemplo: ¿Qué es lo que más te divierte
te de los hombres?
-Que se aburren de ser niños por la
prisa de llegar a adultos, y luego
suspiran por regresar a niños. Que
primero pierden la salud para tener
dinero y en seguida pierden el dinero
para recuperar la salud. Que de
pensar ansiosamente en el futuro, de
cuidar su hora actual, con lo que no
viven ni el presente ni el futuro.
Que viven como si fueran a morir y
se mueren como si jamás hubieran vi-
vido".
-¿Cuál es el ave que prefieres?
-"Cualquier pájaro es un monumento".
-¿Qué opinas de capitalismo y del so-
cialismo?
-"Todos los hombres son míos, los o-
primidos y los oprimidos, los de iz-
quierda y los de derecha. Por lo mis-
mo son hermanos entre sí, y eso es
lo que ellos olvidan. Lo que salva
no es el sistema sino el amor".
-La flor que más te gusta?
-"Cuando una madre arrulla a su hijo,
es como si el universo floreciera".
-¿Es fascinante o aburrido ser Dios?
-Mira, un sabio goza investigando en
su laboratorio, un jardinero trabaja-
ndo en el huerto, un padre amando
en su hogar. Ahora eleva tú esos go-
zos hasta el infinito. Mi vida no
puede ser más bella. Una vida de co-
nocimiento y de trabajo; de amor y
de servicio: Huerto, Laboratorio y
Hogar".
-¿Cuando llegue el fin del mundo ¿qué
pintura podría ser salvada del in-
condio?
-Hay una por ahí que me entusiasma,
no te digo cual para no dar trabajo
extra a los guardianes del museo. Te
de lo bueno y lo hermoso que produ-
ce el hombre es indestructible".
-¿Qué piensas de los astronautas...?

"Me emociona ver a las pequeñas hormi-
gas escalando un rascacielos, y una
ráfaga de inteligencia en la inmensi-
dad del cosmos".
-Pero recordaras que uno de ellos dijo
que al subir en su cápsula no te ha-
bía visto.
-"Tampoco vio el bosque de Chapultepec
por ejemplo, y el bosque existe. Los
ojos ven poco, pero la inteligencia y
el amor ven mucho más. La fe lo ve to-
do. Además si el cosmonauta no pudo o
no quiso verme, yo en cambio lo esta-
ba viendo, lo estoy viendo ahora y
ese es más importante".
-¿Cuál es tu lectura, después de la Bi-
blia, claro?
-El periódico. Lo que más me interesa
es el periódico, porque es la conti-
nuación de la creación; lo que hacen
los hombres, después de lo que yo de-
jé hecho. También me gusta la poesía,
la buena poesía, se entiende, la otra
no pongo en ella mis ojos, sino mi
perdón".
-Señor: ¿Cuál es el pecado que miras
con mayor indulgencia?
-"Confidencialmente te diré, que no
hay pecado por el que yo no tenga si-
ne una infinita indulgencia. Sólo hay
uno para el que reserve todo el peso
de la justicia: La explotación del pe-
lore... Publícalo si quieres a ocho ce-
lumnas.
Cruzó un relámpago por entre su
barba y se dio miedo.
-Señor: ¿Prefieres ser amado o temido?
-Si tú eres padre, ya tienes la res-
puesta...".
-Tienes algo en contra de la Libera-
ción de la mujer?
-Yo soy feminista, verás. Yo tuve la
idea de la mujer. No descansé sino
hasta después de haberla creado. Sólo
a partir de ella el mundo se comple-
ta".
-¿No crees que este mundo, preñado de
crisis y problemas, agoniza y se hunde?
Se alisó la barba venerable con
la mano y sonriendo dulcemente, dijo:
-He visto otros vientos y otras tor-
peadas. En verdad te digo que la no-
che siempre desemboca en el amanecer".

Para comprender a nuestros hijos,
debemos tomar en cuenta todos los fac-
tores que intervienen en su desarrollo.

Primordialmente, para que ellos
vayan haciendo que en su mente se for-
men ideas sanas y anhelos de supera-
ción personal, debemos tener cuidado
de que en nuestros hogares se respire
un clima de tranquilidad, que no haya
pleitos entre los que debemos de velar
por su seguridad y bienestar, o sea en-
tre los padres. Que haya un ambiente
de limpieza y pulcritud, tanto en nues-
tra casa como en nuestras personas, ya
que un hijo que observa que sus padres
son descuidados, tanto en su persona
como en su hogar, en su mente va for-
mando la idea de que es igual estar o
andar limpio, que estar o andar sucio.

Así mismo, cuando uno de nuestros
hijos nos haga una pregunta que él con-
sidere importante, debemos darle la at-
ención que merece y de ser posible ha-
cer nuestro su problema, para tratar
de darle la solución debida.

**Se Presentan
Acrílicos,
Collages y
Esculturas
de Octavio**

Octavio Gómez
Herrera inaugurará
mañana a las 19 horas
su primera exposición
individual en la galería
Mer-Kup, ubicada en
Molière 328-C, colonia
Polanco.
Sus obras son de tipo
geométrico y en ellas
maneja el espacio que
ataca al centro, pero a la
vez da profundidades de
suma sutileza.
La muestra consta de
acrílicos, collages y es-
culturas.
Debido al color toda
la superficie se integra
pero huye a los bordes
de los bastidores, in-
tegrándose a toda la es-
pacialidad que integra.

Por: Albino García Longoria.

También es aconsejable, que si un
padre observa que su hijo tiene tenden-
cias agresivas, contra sus hermanos o
contra sus mismos progenitores, le ha-
ga ver que está obrando mal, y que su
actitud en vez de traer beneficios a
su hogar, le acarrearán problemas y di-
ficultades, tanto a su familia como a
él mismo.

En fin, son muchas las maneras que
debemos de observar para comprender a
nuestros hijos, cuando están en la óp-
ca de la niñez. Ya cuando entran a la
adolescencia, debe estar más que nada
enfocada a prestarles ayuda en sus du-
das y problemas que pudieran tener res-
pecto a su forma de desenvolverse, tan-
to en el aspecto social como de estu-
dios y principalmente en lo moral. De-
bemos inculcarles una buena educación
moral, a fin de que desde esa edad, vi-
yan adquiriendo los conocimientos que
les serán muy necesarios para cuando
formen su propia familia.

NOTICIAS de COMA

Habra una junta especial de los ofi-
ciales y la mesa directiva tanto co-
mo las personas que esten interesa-
das en atender y participar en la
junta estatal de TAMACC que se lle-
vara a cabo en la ciudad de Dallas,
Texas durante el 6 y 7 de Agosto.
La junta de COMA, se llevara a cabo
el día 3 de Agosto a las 5:30 p.m.
en las oficinas de SER que se en-
cuentran en el segundo piso del edi-
ficio situado en 1414 por la calle
Texas.

COMA felicita a la estacion KWGO,
quien celebra su aniversario esta
semana, deseandoles mucho exito en
el futuro.

COMA felicita a los oficiales de la
coaliccion BBCM por su ahinco e inte-
res en los servicios de comunicacion
de la ciudad de Lubbock y la parti-
cipacion efectiva de las minorias
en esto.

Contina el trabajo de ensamblar e im-
primir el folleto que tiene incluido
el programa de las actividades de
TAMACC...ya mero lo termina Billy!

Food Stamp Rights

What can people do when they
feel they have been wrongly denied
food stamps?

who feels a wrong decision was made
has a chance to say why he or she
should be getting food stamps. The

The trainers, Ruben Cuellar,
María Elena Sanchez, and Connie
Young, all of Hidalgo County,
spent most of their time explaining
the "fair hearing," which is a meet-
ing with a "hearing officer" who must
not have been involved in the case
at all before the hearing.
At the fair hearing, the applicant

food stamp worker also has a chance
to explain his or her side of the story.

After hearing both sides, the fair
hearing officer decides whether a
mistake was made in denying food
stamps to the applicant.

Also explained by the trainers was
the fact that people who feel a mis-
take was made in their case can author-

ROSIES TV
Vendemos y Reparamos TV. de color
o Blanco y Negro Reparamos Radios
y Tapes, Visitenos
307 N. University 763-6206 Lubbock

C B RADIO SERVICE
SERVICIO RAPIDO Y GARANTIZADO
BOB'S C B RADIO SERVICE
797-8341--3130 34th St. --Lubbock, TX

20 YEARS EXPERIENCE
AT YOUR SERVICE
VALDEZ ROOFING & REPAIR
SATISFACTION GUARANTEED - NO JOB TO BIG OR TO SMALL
PHILIPS VALDEZ 763-7668 2402 AVE K LUBBOCK TEXAS

The Nicest-Three-One-One in Town!
A Beautiful Home in a clean neighborhood
with Good Schools.
Call CENTURY 21 ADOBE REAL
ESTATE
CALL ROD OESTREICH 797-4166
3 Bed Room 1 Bath 2 Lots \$8000.
Owner Will Carry Notes or Finance
Call ADOBE REAL ESTATE 797-4166

ESTE ES EL
TIEMPO DE QUE
SE PREPARE A
INSTALAR SU
AIRE ACONDICIONADO EN DE SU
AUTOMOBIL, Y
PARA ESO VEA A
TED CONTRERAS
A-1 AUTO AIR
CONDITION
1419 Ave G 747-2748

GILBERT'S AUTO SUPPLY
QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES
Gilbert's AUTO SUPPLY
OPEN MON - FRI 8-9
SAT 8-4 SUN 10-4
747-4676
STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT
BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP. 708 4th
GILBERT FLORES - Proprietor

ARNETT BENSON
SR. CITIZENS THRIFT STORE
2711 CLOVIS ROAD
CONTAMOS CON GRAN CANTIDAD DE ROPA BASIJAS Y CALSADO
ARTICULOS DE VERDADERA NESECIDAD ROPA PARA CABALLEROS
DAMAS NINOS MUEBLES Y MUCHOS ARTICULOS QUE USTED PUEDE
LLEVAR A CASA POR MUY POCO DINERO, CONTAMOS CON
ARTICULOS QUE USTED NESECITA,
HAY UN SINFIN DE ARTICULOS QUE QUEREMOS REGALAR SI ES
QUE USTED LOS NESECITA, VENGA TEMPRANO PARA QUE USTED
LLEVE DE LOS MEJORES.
TRAJES PARA HOMBRE 1.50
PANTALONES DE SALIR 1.00
VESTIDOS PARA DAMAS 25
CAMISAS DE SALIR 50¢ y 1.00
zapatos
ZAPATOS 10 y 25¢ 50¢
ATENCIÓN A LA COMUNIDAD
Si usted tiene algunos muebles
o ropa que usted quiera donar
llámenos a este numero.
763-5869 o 744-8951 y noso-
tros hiremos por ellos.
QUEREMOS RECORDARLE QUE TODO LO QUE SE JUNTA EN ESTA
TIENDITA ES PARA AYUDA DE LOS ANCIANITOS, Y CUANDO USTED
COMPRA EN ESTA TIENDA, USTED ESTA AYUDANDO A LOS QUE
VERDADERAMENTE NESECITAN LA AYUDA, RECUERDE!
TENEMOS MUCHOS ARTICULOS QUE QUEREMOS REGA. AQUELLAS
PERSONAS QUE LAS NESECITEN.

VIEWPOINT
with
BIDÁL AGÜERO
KTXT CH. 5
Sundays at 9: P m



The Consumer Alert

by John L. Hill
Attorney General

AUSTIN—Our Consumer Protection and Insurance, Banking, and Securities Divisions, along with the State Securities Board, which our office represents in litigation, have moved successfully to stop fraudulent Schedule "D" offerings to potential investors in oil and gas well drilling ventures in Texas.

But there are other ways in which inexperienced investors may be approached by unscrupulous promoters offering a chance to "make a killing" by investing in drilling ventures.

One area which some former fraudulent Schedule "D" offerings are reportedly moving into is the "private offering" of an investment opportunity, since a "private offering" does not have to be registered with either the U.S. Securities and Exchange Commission or the State Securities Board.

A legitimate private offering must meet certain criteria: there must be no public solicitation of investors; there must be no more than 35 investors; there must be some "relationship of trust" between the investors and the offeror (for example, all might be relatives or friends of the offeror); and generally the investors must be relatively sophisticated about investment matters.

Our office is studying reports that some former Schedule "D" operators are misusing the "private offering" exemption in much the same way Schedule "D" was being misused.

Another method by which some unscrupulous former Schedule "D" operators are reported to be continuing their efforts to obtain money from investors is the federal oil and gas lease lottery business, or the

"simultaneous offering" as it is officially designated.

The federal government each month offers oil and gas leases on government-owned land through a lottery system operating in 11 cities (none of which is in Texas). Participants pay a \$10 fee and agree if they win to pay the first year's rent of 50 cents per acre on the lease within 15 days after the lottery. Lottery winners hope to sell drilling rights on the land to oil and gas companies and reap a percentage of any production.

There are many reputable individuals and service companies that assist persons wishing to participate in these lotteries. Their services usually include helping the layman decide which lease lottery is a likely prospect, filing for that lottery on behalf of the investor, arranging to resell the lease if the investor later desires, and sometimes paying the first year's rent within the 15 days for lottery winners. For their services, these promoters and service companies get a fee that may range from \$20 up to several thousands of dollars.

Our attorneys point out that unscrupulous promoters and service companies may recommend leases that have little prospect of oil and gas production; they may try to purchase a winner's lease rights for less than they are worth, and some companies have been charged with mail fraud in connection with the lotteries.

They also caution that even when you deal with reputable promoters your chance of winning a lottery is very small, and there's a good possibility that if you win, you could get stuck with a lease on land that is worthless for drilling.

La Voz
Rates

\$1.50 per column inch
Discounts of up to 25% are given to advertisers who sign a contract to run ads for 6 consecutive months or more.

Carta

Estimados companeras y companeros:

This is to inform you that on Saturday, August 7, 1976, there will be a statewide march and rally in San Antonio to protest the court decision regarding the Hays trail. As you probably know, in September of 1975, Castroville police chief Frank Hays murdered un compañero chicano, Ricardo Morales. Morales had already cleared his record, so he was not even arrested legally. After being taken into custody, he was taken by Hays and several others to a secluded area where he was shot and killed. At the trial in San Angelo, Hays was found guilty only of aggravated assault and sentenced to a mere ten years in prison, which means that he will be out soon on parole. This incident is but one in a long line of injustices that el pueblo chicano must suffer. It is a common occurrence for our people to be subjected to brutality by the law enforcement officials of this state and nation. And these acts will continue unless we begin to act as a united people and voice our discontent collectively as well as individually.

Ruben Sandoval and Rosie Castro from San Antonio have found that any law enforcement officer that violates a person's civil rights can be tried in Federal court under Title 18 U.S. Code Sec. 242. Considering that Ricardo Morales' civil rights were violated in that he was arrested after he had cleared his record, The San Antonio Mexican American Equal Rights Project is asking that all those who protest the ruling (aggravated assault-sentence 10 years) write to the following persons, asking that he be tried in Federal court.

John E. Clark
U.S. Attorney
U.S. Federal Building
655 E. Durango
San Antonio, Texas 78206
Mexican American Equal Rights Project
523 Main
San Antonio, Texas 78204
Honorable Edward H. Levi
Attorney General
Department of Justice
10th & Constitution
Washington, D. C. 20530

There are many people and organizations that have already responded to this very clear case of disrespect for human life. And there are many people who have commented, "And if the situation had been reversed? If Morales had killed Hays?" We also know that outcome. For this reason, those of us who attempt in our daily efforts to support the progress of the Chicano people, those of us who dedicate ourselves to el movimiento, must begin to come together more and more forcefully on this and other issues.

It is important that we have numbers of people at the march and rally, not only from San

Antonio, but from all over the state. We are asking that you bring as many people as possible, perhaps by organizing caravanas from your areas. Also, any poets and cantantes are welcome to participate in the program.

Another letter will follow with the specific information about the time and exact place of the manifestation. Que esta carta sirva para informarles que la marcha va pasar, para que empiezen a decirles a los demas.

For more information, contact me at 438 Rigby, San Antonio, Texas 78210. Nos veremos el 7 de agosto.

Supporters: Texas Brown Berets, el partido Raza Unida de Texas, the Texas Farmworkers Union, Caracol, los periodicos San Quilmas de San Anto, El Despertador de Austin, El Coraje de Waco, Su Servidor de Seguin, El Mestizo del Paso, El Alacran de Houston, Y el Paso del Aguililla.

Juntos en La Lucha,

Martin Delgado

Sr. Editor,

Esta carta viene desde muy lejos pero hasta aca nos damos cuenta de el buen trabajo que hace "La Voz" en soportando su Raza. If I may, comment all of you on your wonderful writings and also me and my wife have both really enjoyed them. We have started a scrap book of clippings of your articles. I admire your support of the Brown Berets, mi hermano es Amaranite Lucero who does work with the Berets there.

Yo aca en Oregon ha estado envuelto con mi Raza por siete anos. Y si pienso seguir en lo mismo.

Well enough of that, please quote me of your subscription price. We would like to receive your paper weekly. Thank You

Sinceramente,

Lionel Lucero
Director del Centro Cultural de Washington County, Oregon. 97113

Act of Faith

Finally, in this Sacramento we give worship and praise to God. We come to this Sacramento knowing of the forgiving, loving Father we have. By this Sacramento we affirm our faith that this Father does indeed love us. It is an act of faith in God, the greatest praise we can give.

Jesus is the Healer and He has called us to join with Him in this ministry of healing. The Sacramento of Anointing of the Sick is not just a "death" Sacramento. It is a Sacramento which is meant to help the seriously sick or the aged. More than just a preparation for death, the Sacramento helps us to fight our sickness in the hope of returning to good health.

Of course, there comes a time when death is near and this Sacramento may be received again. The Anointing of the Sick encourages a trust in the wisdom of God. It helps us to resist the fear of death and the sin of despair — giving up on life and on God.

Like all the sacraments, anointing strengthens our relationship with Christ. It helps us to prepare for that coming moment when we will meet the loving Christ face to face. It is a Sacramento of praise and worship too, as we show our complete faith in our Father's plans even in the face of sickness and death.

RINCON POETICO.

A JUAREZ.

En las alas titánicas del viento tu gigantesca sombra se levanta, y el ancho mar con su robusto acento tu muerte gime y tus victorias canta...

Recuerdos de un pasado grande y noble se oye el clarín que a batallar convoca, y truena el eco que de roca en roca el son repite de marcial redoble...

Oh Genio Vencedor! cuando declina la luz del sol tras de la azul montaña, cuando su frente el ahuchete inclina con cadencia tristísima y extraña...

Deja la tumba y ven!, de nuevo vibre tu voz cuyo eco el universo asombra, y sobre el pueblo soberano y libre al aire flote tu severa sombra.

Levántate y contempla! tu Bandera como un iris de paz brilla y deslumbra, y salvando la indiana cordillera, de tu gloria arrogante mensajera nuestra águila caudal su vuelo encumbra...

No importa que la envidia rencorosa quiera arrojar sobre tu fama un velo, ¡Nunca la nube negra y tempestuosa dejó una mancha en el azul del cielo...!

No importa, no, tu nombre venerado en bronce nuestra historia guarda escrito, y el recuerdo inmortal de tu pasado, astro de eterna luz, traspasa aislado la inmutable región del infinito...

PARA TODOS FESTEJOS Y FIESTAS Y SUS NOTICIAS LLAME A ESTE SU PERIODICO LA VOZ. AL NUMERO 763-5869

AUTO SERVICE

GORDO Y FLACO GARAGE
DAY & NITE SERVICE--MINOR AND MAJOR
TUNE-UPS AND COMPLETE AUTO REPAIR
Day phone 744-4042 Night 763-9609
CLOVIS ROAD AND AVE. U
Charlie Galvan--Mechanic

CORRAL RESTAURANT

762-9526
COMIDAS AMERICANAS Y MEXICANAS
SR Y SRA GONZALO RAMIREZ-PROP.
2831 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS



— TRAVEL BY BUS IN COMFORT —
ALL BUSES AIR-CONDITIONED
AND RESTROOM EQUIPPED

TNM & O Coaches, Inc.

PHONE 765-6641 1313 13th St.
LUBBOCK, TEXAS

99.5 **KWGO** stereo fm

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"

MUCHAS GRACIAS!

Por Apoyarnos en Nuestro
Primer Año

CELEBRE CON NOSOTROS EL DIA 29 DEL PRESENTE EN UN GRANDIOSO BAILE ANIMADO POR EPIFANIO OCHOA EN EL CENTRO CRUSILLISTA !!

BROADWAY BATTERY & ELECTRIC

SERVING LUBBOCK 10 YRS

BATTERIES
NEW - REBUILT

JAIME HERNANDEZ - Owner
AUTO ELECTRIC SERVICE
INTERSTATE BATTERIES
GENERATORS - ALTERNATORS
STARTERS - REGULATORS
(AT CORNER BROADWAY & AVE A)

763-9653

1208 AV A

NINE JAY'S STUDIO

FOTOS PARA TODA OCACION

BODAS BAUTIZOS Y

QUINCEAÑERAS

828-5619

400' South 5th

Station, Texas

JESSE FLORES PROP.

ANDY'S PLUMBING & HEATING

RESIDENTIAL
COMMERCIAL

Repairs

It's Handy
Specializing in Service To Call Andy



Call
762-3468

ANDRES CRUZ - Owner
ELECTRIC SINK & SEWER SERVICE
WATER HEATER SALES & SERVICE
CALL FOR FREE ESTIMATES

3202 2ND

Fast - Expert REPAIRS

WE WILL GIVE YOU A

FIVE DOLLAR

DISCOUNT ON ALL MINOR INSTALLATION AND REPAIRS AND ALL DRAIN AND SEWER SERVICES WITH THIS COUPON CALL TODAY

Distribution Of General Revenue Sharing Funds

The President's signature on the General Revenue Sharing bill triggered the distribution of \$30.2 billion to state and local governments over the next five years. As a result, 40,000 communities and states throughout the country have been receiving checks totaling \$2.65 billion from January to July, 1973. The first year's total of \$5.4 billion will be increased yearly until 1976.

Each state government will receive one-third of the amount allocated to its state. The remaining two-thirds is divided by county.

Published by the Cabinet Committee on Opportunities for Spanish Speaking People

A second five-factor formula is used to aid those states with large urban populations and those states which rely upon an income tax to generate revenue. The two additional factors considered under this formula are (1) urbanized population and (2) income tax effort. States such as New York, California, and the District of Columbia, receive larger entitlements under this formula than they would under the three-factor formula.

The county share is then divided into three parts: (1) the county government, (2) the municipal governments as a group, and (3) the townships as a group, according to the taxes each collect. (The accompanying chart illustrates the point more fully.)

The monies will be distributed according to formulas based on three factors: (1) population, (2) general tax effort and (3) relative income of residents.

Utilization Of General Revenue Sharing Funds

Revenue sharing funds belong to your community. They represent a thoughtful, serious effort to put the money where it does the most good—at the local level.

Control of funds works at the community level. It has been proven. Community action agencies encompassing the country are a testimony that local people, entrusted with responsibility, can and do make constructive decisions about how to deal with poverty in their own communities.

As President Nixon stated in his March 3 nationwide radio address, "Revenue sharing money can be used to put more policemen on the beat, to build new schools, to lower property taxes or for whatever other purpose you and your local leaders think best."

State government funds are not limited, but local government funds were set up to be used in the following areas:

- (1) Ordinary and necessary maintenance and operating expenses for:
 - A. Public Safety. Police and fire protection and building code enforcement fall under this category.
 - B. Environmental Protection. This includes sewage disposal and sanitation and pollution abatement.
 - C. Public Transportation, which embodies transit systems, streets, and roads.
 - D. Health
 - E. Recreation
 - F. Libraries
 - G. Social Services for the poor or aged.
 - H. Financial Administration

Public Inspection of Reports

Reports, as well as supporting information and other submitted data, must be made available to the public. This guideline follows:

State funds automatically divided on a 1/3-2/3 basis

COUNTY AREA DISTRIBUTION based upon county area (POPULATION X TAX EFFORT X RELATIVE PER CAPITA INCOME)

Distribution between governments and townships is based upon: PROPORTIONAL SHARE OF COUNTY AREA ADJUSTED TAXES. Example: If county government collects 30% of adjusted county taxes, it will receive 30% of county area allocation. If cities in the aggregate collect 60%, they will be allocated 60% of county area share. Townships would receive remaining 10%.

Municipal government's allocation based upon municipal government's (POPULATION X TAX EFFORT X RELATIVE PER CAPITA INCOME)

- ADJUSTMENTS and LIMITATIONS (performed in the following order):
- a) 20% minimum—145% maximum. No unit of local government (excluding county government) may receive on a per capita basis less than 20% or more than 145% of the average per capita allocated to all local governments.
 - b) No unit of local government may receive more than 50% of the sum of that government's adjusted taxes and intergovernmental transfer of the preceding fiscal year. Excess funds are redistributed to the county government, or in the case of excess county funds, are redistributed to the state government.
 - c) If any local government's allocation is less than \$200, the funds are reallocated to the county government, or in the case of a county government, funds are reallocated to the state.

a regulation of the General Revenue Sharing Act. The regulation states: "Such detailed information is to be made available for public inspection at a specified location during normal business hours."

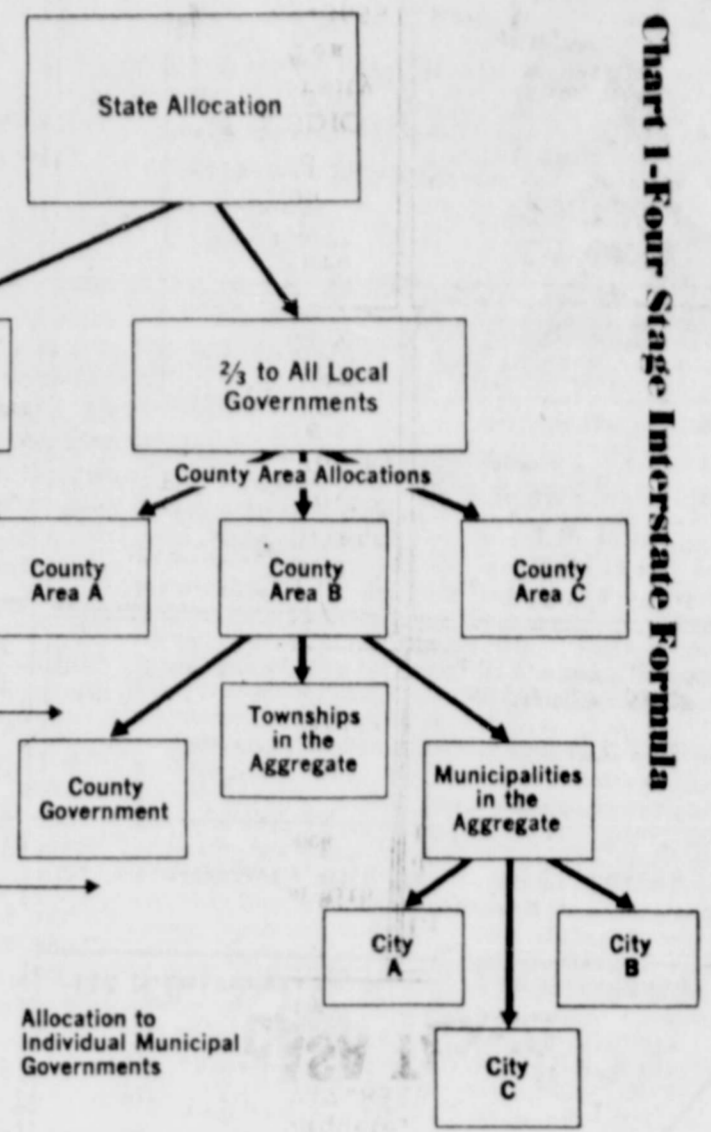


Chart I-Four Stage Interstate Formula

Source: National League of Cities, U.S. Conference of Mayors, Revenue Sharing Analysis and Report

ALCORTE AUTOMOTIVE SERVICE
 COMPLETA REPARACION DE MOTORES, USAMOS PARTES DE MARCAS RECONOCIDAS. NUESTRO TRABAJO ES DE PRIMERA CALIDAD.

CARBURETORS
 MOTOR TUNE UP
 BRAKE WORK

902 AVE A LUBBOCK 747-7851
COMPLETE AUTO SERVICE CENTER
 • TRANSMISSION SERVICE • MUFFLERS & TAIL PIPES
 • AUTO AIR CONDITIONING • BRAKE SERVICE
 • WHEEL ALIGNING • ENGINE TUNING & REBUILDING

INSURANCE
JUAN CORTEZ

HOMEOWNERS
 BUSINESS - FIRE
 HOUSEHOLD
 MOBILE HOMES
 AUTO
 ANIMAL LIFE
 SPECIAL RISK

763-7311
 1615 AVE M LUBBOCK, TEXAS
 SHROPSHIRE AGENCY AND ASSOCIATES

PATROCINE NUESTROS COMERCIANTES Y TENGA PARTE EN SU PROGRESO!!!!

EMPLOYMENT
 For information regarding employment at Texas Tech University Call 742-1111

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llam al Telefono 742-2211

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

TV COPYWRITER
 WRITING EXPERIENCE OF EDUCATION NECESSARY
 BROADCAST EXPERIENCE PREFERRED.

CALL KCBD - TV 744-1414
 FOR APPOINTMENT
 "An Equal Opportunity Employer"

VARSAITY FORMAL WEAR
 Tuxedo Rentals
 Special Wedding & Students Discounts
 1107 University
 Pho. 744-8421

MUSICA
 Para sus fiestas Bailes, Bodas y Bautismos y Aniversarios -- Llame a OLGA OLIVIA Y LOS CAMINANTES 832-4289!!

WATCH REPAIR
 Used Electrical Appliances
 Reparamos artefactos electricos Planchas, Tostadores,
MAC'S WATCH REPAIR
 1231 Ave G Lubbock, Tex

RED FISHING WORMS
 125 For \$1.50
 2719 Cornell Street Lubbock, Texas

CATAN
 JOHN'S FISH MARKET
 1819 Parkway Drive Lubbock, Texas 79403
 Ph. 744-9005

Completa Reparacion de casas y agregamos cuartos

N. V. HOME REPAIR
 FRAMING & ROOFING
 2908 DUKE ST LUBBOCK, TEXAS
 PH. 765-8739
 765-8713

LONGHORN MEAT MARKET

1706 34TH ST. LUBBOCK 747-2329
 JUNIOR, ADON AND HIRAM LOPEZ

CHUCK STEAK LB. 79¢
 HAMBURGER MEAT LB. 69¢
 PORK CHOPS LB. 109¢
 MENUDO 3LBS. 100¢
 PATAS de Puerco 2 Lbs. 1.00
 MANTECA 35 LBS. 14.95

LONG HORN SPECIAL 3.99 BEEF SPECIAL 40 LBS. \$26.00
 50 LBS. MEAT Abierto los Domingos para Su Conveniencia

OJO OJO OJO OJO

LA CASA TAXCO Anuncia a su Distinguida clientela, que estamos recibiendo cada semana, Alarma, Alerta, Valle de Lagrimas, Box y Lucha Ring Mundial, Revistas de Amor y Comicos. Ademas tenemos los hits a laida en L. P. s y 8 Track Tapes y 45 reboluciones, y Articulos religiosos, Yerbas Medicinales a 25¢ el paquete, para mas informacion llame a 747-8565 o escriba a

CASA TAXCO
 113 N. University Tel. 747-8565

For Job Information With City of Lubbock
 CALL 762-2444
 An Equal Opportunity Employer

NOW OPEN SATURDAY
 10a. m. to 6 p. m. and Tues-Fri. 10a. m. to 1 p. m. New Summer Merchandise
ST. PAUL'S THRIFT HOUSE
 16th and Ave X

Car & Furniture Upholstery Satisfaction Guaranteed
MODERN STUDIO
 312 N. University Lubbock, Tex
 765-6292 763-3655

Limpieza y Reparacion de Rayadores de carro, troca y de todo tamano. venga a

BEEVERS RADIATOR SHOP
 2002 Ave. H 744-0803

MONTELONGO TORTILLA FACTORY
 SABROSA BAMBACOA Y COMIDA MEXICANA
 CERRAMOS LOS MIÉRCOLES
 3021 Clovis Road
 Pho. 762-0098 Lubbock
 Petrita Montelongo Prop.

LA CASA MEXICANA
 Grandioso surtido en yerbas medicinales, aceites y perfumes. Oraciones y reliquias. Santos de bulto, revistas en Español.
 VISITENOS en 1206 Ave. F 762-0098
 Anita Berlianga Pi

LA VOZ DE TEXAS
 "EL ESPECTO AL BARRIDO ADEMS DE LA PAZ"
 La. Santa Paula

ONLY \$8.00 PER YEAR

LA VOZ DE TEXAS
 P.O. BOX 5913
 LUBBOCK, TEX 79417

SUSCRIBASE HOY MISMO!

NAME _____
 ADDRESS _____
 CITY _____ STATE _____ ZIP _____ TELEPHONE _____